

## Beijing, 29 September 2015 – Second Edition of the Sino-Swiss Business Awards

After a first successful edition in 2013, the Sino-Swiss Business Awards 2015 have announced the winners of its second edition during an exclusive gala evening held at the Rosewood Beijing. More than 280 guests attended the event in the frame of the 65th anniversary of the establishment of Sino-Swiss diplomatic relations, including top economic and political leaders from both Switzerland and China. This year again, a member of the Federal Council, the highest authority of Switzerland, honoured the Ceremony with his presence: His Excellency, Federal Councillor Alain Berset, Head of the Federal Department of Home Affairs.

“In life, we tend to take a lot of things for granted, but perseverance, innovation, vision and entrepreneurship should not be treated as such. These are a few of many words that describe a number of Swiss companies, large and small, which have demonstrated success in their business ventures in China. This can be equally said of Chinese companies and organizations that are making their mark in further increasing bilateral trade and investment ties” affirmed H.E. Ambassador Jean-Jacques de Dardel in his welcome message. "It is my great pleasure to stand here on the occasion of Sino-Swiss Business Awards 2015, congratulations to all the finalists, you are the best publicity for the economic cooperation between our two countries", stated H.E. Federal Councillor Alain Berset in his opening speech.



The Sino-Swiss Business Awards is an event organized by the Swiss Chamber of Commerce in Beijing (SwissCham Beijing) to thank companies for their achievements over the past years and to recognize their contribution to both the Swiss and Chinese business communities.

A few months ago, SwissCham has invited all the Swiss companies in China and all the Chinese companies and institutions with a strong link to Switzerland to enter the Awards. The awards honoured companies and individuals who have achieved distinct results and demonstrated the highest level of commitment to the Sino-Swiss community and the promotion of Switzerland in China. They were invited to compete in three categories:

- Outstanding Achievements, which rewarded one individual, one SME and one MNC
- Innovation category, which rewarded one SME and one MNC
- Chinese contribution to Switzerland, with two distinct awards: one for the best Promoter and one for the best Investor.

This year again, a remarkable number of applications have been received. They all have been thoroughly reviewed by an independent jury. The latter is composed of 9 members, coming from various horizons: the 3 Presidents of SwissCham Beijing, Shanghai and Guangzhou, experts issued of the private sector, the CEO of our media Partner China Economic Net, one representative of the Swiss Embassy and one from the Chinese Ministry of Commerce. Last but not least, the President of the Jury, Chairman of SwissCham China, Mr. Daniel Meyer.

The awards were handed over by Mr. XIE Jianjun, Chairman & Founder of DONGDAO (for Individual Outstanding Achievements), Mr. WANG Xudong, CEO of China Economic Net (for SME Outstanding Achievements), Mr. GUO Jian, Director General of the Zhenjiang Economic and Technological Development Zone (for SCITURY MNC Outstanding Achievements), Mr. JIANG Yiqiang, Financial Director at BAUME & MERCIER (for BAUME & MERCIER SME Innovator), Mr. HE Zhiyi, Chairman of the New Huadu Business School (for NBS MNC Innovator), the Federal Councillor H.E. Alain Berset (for Chinese Promoter) and Mr. Juerg ZAUGG, Nestlé Head of Agriculture Services (for NESTLÉ Chinese Investor).

The winners of the Sino-Swiss Business Awards this year are:

## 1. INDIVIDUAL OUTSTANDING ACHIEVEMENTS - 个人杰出成就奖

**Peter Troesch / SwissTaste - 瑞道瑞士餐厅**

*For more than 13 years in China, Peter Troesch actively contributed to the development of the Sino-Swiss business community in many different ways, focusing on hospitality, healthcare, education consulting, food and beverage, opening not less than a company, a language and cultural training center, a café and a restaurant. Mr. Troesch was as well the President of SwissCham Beijing for 8 years.*

## 2. SME OUTSTANDING ACHIEVEMENTS - 中小企业杰出成就奖

### Swiss Center Shanghai - 上海瑞士中心

*Founded in 2000, Swiss Center Shanghai (SCS) supports Swiss companies in business set-up, expansion and operations in China. Together with its service partners, SCS served more than 250 companies in their development in China. With 30 Swiss companies in an industrial park, a new entity Machinery, Trading and Business Center in the Shanghai Pilot Free Trade Zone, various expert articles and business surveys, SCS has been a committed supporter to the development of Sino-Swiss economic relations throughout the years.*

## 3. SCITURY MNC OUTSTANDING ACHIEVEMENTS - 新中瑞 - 跨国企业杰出成就奖

### SGS-CSTC Standards Technical Services Co. Ltd - SGS 通标标准技术服务有限公司

*The Jury noticed the remarkable path that SGS has followed in China in the past few years by helping tens of thousands of China enterprises to sell products into international market. Furthermore, SGS continuously invests in China and introduced the advanced and mature testing & certification technology and service in the international market to our country, which facilitates more domestic enterprises and institutions to conduct the authorized third-party testing and certification at home. With an extensive network of more than 50 branches and 100 laboratories, SGS' capability covers the supply chains of various industries such as industrial & construction and life sciences.*

## 4. BAUME & MERCIER SME INNOVATOR - 瑞士名士表 - 中小企业创新奖

### Beijing Keller Century Buildings Technologies Ltd - 北京凯乐世纪建筑技术有限公司

*The vision of Beijing Keller Century Buildings Technologies (KCT) is to bring advanced low energy building technologies from Switzerland to China. Since its creation in 2004 as a successful spin-off from ETHZ (Swiss Federal Institute of Technology) in Zurich, KCT has realized 2'000'000 m2 of floor area: apartments, hospitals, offices, schools in China from Harbin to Hangzhou. It has reduced the energy demand by more than 75%, with similar costs as comparable buildings, while improving the well-being and comfort of its users.*

## 5. NBS MNC INNOVATOR - 新华都商学院 - 跨国企业创新奖

### Nestlé (China) Ltd - 雀巢（中国）有限公司

*NESTLÉ has successfully introduced its best practices with regard to China's dairy industry which has embarked on a massive and unprecedented transformation, from traditional small farmers to scale and modernization. To support the current transformation, Nestlé is playing a pioneer role again by building the Nestlé Dairy Farming Institute (DFI). Located in Shuangcheng and open to the entire industry, the DFI consists of a training center, laboratories, and three farms of different sizes. Courses are offered on four different levels to suit specific needs of farmers, dairy professionals and farm managers.*

**6. CHINESE PROMOTER - 中瑞经贸促进奖**

**Sino-Swiss Zhenjiang Ecological Industrial Park / Jiangsu Scitury Allied Investment and Development - 中瑞镇江生态产业园 / 江苏新中瑞联合投资发展有限公司**

*The Sino-Swiss Zhenjiang Ecological Industrial Park (SSZEIP) was launched in July 2012. It is currently run, on the Chinese side, by Jiangsu Scitury Allied Investment and Development (JSAID). It is based on a bilateral initiative between the Chinese and Swiss governments to promote bilateral cooperation and establish an innovative eco-friendly, low-carbon, intelligent park. The park has become a collaborative innovation platform to bridge China and Switzerland, aiming to “make the SSZEIP a duplicable and referential sample for Chinese urbanization and industrialization”.*

**7. NESTLÉ CHINESE INVESTOR - 雀巢 - 中国企业在瑞投资奖**

**Huawei Technologies Switzerland AG - 华为科技（瑞士）股份公司**

*Huawei Technologies is a leading global ICT solutions provider present in more than 170 countries and with more than 170'000 employees, among which 46% are in R&D. Huawei established a subsidiary in Switzerland in 2008 and has grown steadily in the past 7 years. It employs 300 employees in Switzerland and has 3 main offices in Bern, Zurich and Lausanne. They have contributed to better connect the country through technical innovations like the “Fiber to the street” technology which provide ultra speed internet. Through their CSR project “Swiss Seeds for the Future”, they promote ICT education in Switzerland to face the shortage of talents in this sector.*

**8. Special Recognition for Sino-Swiss Dialogue - 中瑞对话特别奖**

**CCPIT Guizhou - 中国国际贸易促进委员会贵州省分会**

*The first Special Recognition is for CCPIT (China Council for the Promotion of International Trade) Guizhou Branch for the Sino-Swiss Dialogue they established in 2013 in the framework of the Eco Forum Global which aims to notably promote a more sustainable growth model for China. Since then, many high-level Swiss officials such as the Swiss Federal Councillor Ueli Maurer or Mr. Bruno Oberle, Head of the Federal Office for Environment have actively participate at the Eco Forum Global and the Sino-Swiss Dialogue. On the business side, they organized this year the first business matchmaking between Swiss and Chinese companies.*

**9. Special Recognition for Sino-Swiss Business Education - 中瑞商业教育特别奖**

**New Huadu Business School - 新华都商学院**

*The second Special Recognition goes to New Huadu Business School for promoting Sino-Swiss Business Education. Indeed, New Huadu, as the first Private Chinese Business School established in Switzerland, takes the institution as a platform to promote economic and cultural relations between China and Switzerland. It also established in 2014 the Swiss*

*Chinese Case Study Center with the aim to conduct cross-cultural management research and develop business cases, in particular with the University of Zurich.*

## 10. Special Jury Recognition - 评委会特别奖

**CHEERS Wines - 北京瑞品惠众商贸有限公司**

*Last, the Jury would like to give their "Special Recognition" to CHEERS Wines which is the result of an impressive entrepreneurship spirit from Ms. Claudia Masüger, active in China since many years and with a great success with CHEERS in only 4 years. Her plan was simple and efficient: bring quality and affordable wines to the masses but at the same time, try to educate Chinese consumers' to the wine culture. Today, CHEERS is one of wine market leader in Beijing with 13 shops and is currently expanding in other cities like Chengdu or Shanghai!*

For a complete list of Sino-Swiss Business Awards 2015 nominees in all categories, please visit: <http://cn.swisscham.org/SSBA2015>.

SwissCham Beijing is proud to be able to gather so many outstanding companies from both China and Switzerland at this year's Sino-Swiss Business Awards. We hope that this event will establish itself in the coming years as an integral part of the event calendar of the Swiss Business Community in China.

### **Many thanks to the sponsors and partners of the Sino-Swiss Business Awards 2015:**

Platinum Sponsors: BAUME & MERCIER, Nestlé, New Huadu Business School, SSZEIP / JSAID

Gold Sponsors: Huawei, Schindler, TE Connectivity, UBS

Silver Sponsor: Maurice Lacroix, SGS

Bronze Sponsors: CCPIT Guizhou, Swiss International Airline

In-Kind Sponsors: CHEERS, Lindt, Nespresso, SwissmooH

Visual Sponsor: Dongdao

Venue Sponsor: Rosewood Hotel

Media Partner: China Economic Net

Corporate Tables: Beijing Keller Century Building Technologies, HUBER+SUHNER, LafargeHolcim Group, Swiss Center Shanghai, Swisswalls Construction Consulting, Switzerland Global Enterprise

Kindly Supported by the Embassy of Switzerland in China

**Photo credit (please mention when using the pictures attached): © SwissCham Beijing**

More pictures to be added soon.

---

### **For further information and additional pictures:**

SwissCham Beijing

Rolf Studer, General Manager, [rolf.studer@bei.swisscham.org](mailto:rolf.studer@bei.swisscham.org)

Monica Liang, Executive Officer, [monica.liang@bei.swisscham.org](mailto:monica.liang@bei.swisscham.org)

Internet: [cn.swisscham.org/ssba2015](http://cn.swisscham.org/ssba2015)